

## 什麼是肝炎？

肝炎是任何類型的肝臟炎症（可以包括腫脹和疼痛的反應）。肝炎可由許多事情引起，包括病毒（一種微生物）、藥物、化學物質和酒精。現在，已經知道有五種病毒專門影響肝臟。在美國，最常見的病毒性肝炎類型是 A 型肝炎、B 型肝炎和 C 型肝炎。這些病毒相互之間的差異很大，但都有傳染性且可引起相似的症狀。它們在傳播方式、感染持續的時間和治療方法上是不同的。健康照護提供者能夠透過測試一個人的血液來判定 A、B 和 C 型肝炎病毒感染。

## 什麼是 B 型肝炎？

B 型肝炎是由 B 型肝炎病毒引起的肝臟感染。它可以是一種嚴重的疾病，能夠引起肝硬化（肝臟的瘢痕）和／或肝癌。大多數患病的人士都可以完全康復，不會再次患病。但是，大約 10% 罷患 B 型肝炎者將發生慢性感染（長期感染），且可將病毒傳播給其他人（成為攜帶者）。感染時的年齡越小，發生慢性感染及發展為嚴重肝臟疾病的機會就越大。

## 它如何傳播？

B 型肝炎病毒透過直接接觸感染者的血液、精液、陰道分泌物和其他體液來傳播。與感染者共用針頭來注射藥物或性交可以傳播病毒。如果沒有透過諸如免疫接種等免疫方法進行保護，被污染的針頭刺傷的健康照護工作者也可感染病毒。血液中有病毒的孕婦可在分娩時將其傳播給她們的嬰兒。病毒還可透過共用個人物品來傳播，例如牙刷、剃刀或可能帶有血液的任何其他物品。現在，美國的血液供應要進行測試來預防 B 型肝炎的傳播，但以往曾有一些病例是由輸血引起的。

B 型肝炎病毒不透過偶然接觸來傳播，例如擁抱、打噴嚏、咳嗽、或共用食物和飲料。您不會因為捐贈血液而感染 B 型肝炎。

## 有哪些症狀？

B 型肝炎感染的症狀可包括疲憊、食欲喪失、噁心、胃痛、和肌肉或關節疼痛。尿色可能變深，隨後可能出現黃疸（皮膚和眼白變黃）。

## 多久才出現症狀？

雖然感染 B 型肝炎的許多人士只出現輕微的症狀或根本沒有症狀，但他們仍然能將病毒傳播給其他人。症狀可以出現於接觸病毒後六週到六個月。

## 如何診斷 B 型肝炎？

透過血液測試來診斷 B 型肝炎。這些血液測試能夠用於顯示當前感染和以往感染之間的差異。

## 如何治療 B 型肝炎？

罹患 B 型肝炎感染的大多數人士不經過治療就會好轉。一般來說，只需要臥床休息。罹患慢性 B 型肝炎感染的人士可使用對抗病毒的特定藥物來治療。罹患 B 型肝炎的人士應當避免飲酒或服用對肝臟有損傷的任何藥物或飲食補充劑，因為它們可能加重肝臟疾病。還建議使用 A 型肝炎疫苗來保護肝臟免受 A 型肝炎病毒的感染。請向您的醫生詢問您能用來保護自己肝臟的治療方案和步驟。

## 我怎樣才能預防 B 型肝炎？

如果想長期防止感染，B 型肝炎疫苗是最好的選擇。所有新生兒、18 歲以下的兒童、和有 B 型肝炎感染風險的成年人都應當獲得疫苗。有 B 型肝炎感染風險的成年人包括：

- 有多個性伴侶的人士；
- 與男性進行性交的男性；
- 與感染者性交的人士；
- 性交易工作者；
- 注射吸毒者；
- 與罹患 B 型肝炎感染者的家人接觸者；
- 可能接觸血液或體液的健康照護和公共安全工作者；
- 進行血液透析的人士；
- 罹患血友病的人士和接受某些血產品的人士；
- 與發育殘障人士共同居住和工作的人員和居民；
- 前往 B 型肝炎流行國家和地區的旅遊者；
- 來自 B 型肝炎流行國家的移民、難民、和被收養者；
- 阿拉斯加原住民和太平洋島民。

預防 B 型肝炎感染的最好方法是避免接觸感染者的血液和體液，包括：

- 如果您注射吸毒，絕對不要與任何人共用您的針頭、注射器和其他用具。在注射藥物前後洗手。不要共用可卡因或吸管，因為它們也能帶有血液。找到可以協助您停止使用毒品的治療計劃。
- 在每次性交時，都要使用乳膠保險套。
- 只在使用消毒設備的地方進行紋身或刺身。
- 如果您處理血液和體液，就要戴上保護手套。
- 絕對不要共用個人物品，例如牙刷和剃刀。

## 是否每個人都要使用 B 型肝炎疫苗？

在麻省，前往持照兒童照護機構或保育園、幼稚園直至 12 年級的所有兒童都必須接受 3 劑 B 型肝炎疫苗。全日制大學生和研究生，以及上大學的健康科學學生也必須接受三劑 B 型肝炎疫苗。私營雇主必須向可能在工作中接觸血液和體液的員工（例如健康照護工作者）提供疫苗。

## 我能從哪裡得到更多資訊？

- 您的醫生、護士或診所。
- 您的當地衛生委員會（在電話簿中列於當地政府下方）。
- 麻省公共衛生廳 (Massachusetts Department of Public Health) 流行病學與免疫部 (Division of Epidemiology and Immunization)，電話 (617) 983-6800 或免費電話 (888) 658-2850，或參觀 MDPH 網站 <http://www.mass.gov/hepc>。